

K J S

King James bibeln på svenska

Ezra



Juni 2023
(Reviderad November 2023)

Patrik Firat
www.NyaTestamentet.nu

Kapitel 1

1 Cyrus påbud angående tempelbygget. 5 Folket förser för återvändandet till Jerusalem. 7 Cyrus lämnar tillbaka templets kärl till Judah furste Sheshbazzar.

1 Nu, under Persiens kung Cyrus första år, att HERRENS ord genom Jeremiahs mun skulle uppfyllas, eggade HERREN upp Persiens kung Cyrus ande, så att han gjorde en kungörelse över hela sitt rike, och han lät också offentligöra det i skrift, sägande,

2 Krö 36:22, Jes 46:11

**made a proclamation: Heb. caused a voice to pass*

2 Så säger Cyrus, Persiens kung, HERREN, himlens Gud, har gett mig alla jordens riken; och han har befallt mig att bygga honom ett hus i Jerusalem, som ligger i Judah.

3 Så vem finns nu bland er utav allt hans folk? Hans Gud vare med honom, och låt honom gå upp till Jerusalem, som är i Judah, och bygga HERRENS, Israels Guds, hus, (han är den Gud,) som är i Jerusalem.

4 Och vemhelst som är kvar på någon plats där han vistas, låt där männen på hans plats hjälpa honom med silver, och med guld, och med gods, och med djur, förutom de frivilliga offren för Guds hus, vilket finns i Jerusalem.

**help him: Heb. lift him up*

5 Då reste sig Judah och Benjamins främsta fäder, och prästerna, och leviterna, med alla dem vilkas ande Gud hade uppväckt, för att dra upp till att bygga HERRENS hus vilket finns i Jerusalem.

6 Och alla de som fanns runt dem styrkte deras händer med silverkärl, med guld, med gods, och med djur, och med dyrbara ting, förutom allt det som offrades frivilligt.

**strengthened their hands: that is, helped them*

7 Också kung Cyrus hämtade fram HERRENS hus kärl, som Nebuchadnezzar hade fört ut ur Jerusalem, och hade satt dem i sina gudars hus;

8 Ja de kärlden hämtade Persiens kung Cyrus fram genom skattmästaren Mithredaths hand, och räknade dem åt Sheshbazzar, Judah furste.

9 Och detta är deras antal: 30 guldfat, 1 000 silverfat, 29 knivar, 10 Trettio guldsålar, 410 silversålar av ett annat ringare slag, och 1 000 andra kärl.

11 Alla kärlden av guld och av silver var tillsammans 5 400 stycken. Alla dessa hämtade Sheshbazzar upp med dem av fångenskapen som fördes upp från Babylon till Jerusalem.

**the captivity: Heb. the transportation*

Kapitel 2

1 Antalet av folket som återvände, 36 av prästerna, 40 av leviterna, 43 av nethinimerna, 55 av Solomons tjänare, 62 av de präster som inte kunde visa sitt släkregister. 64 Deras sammanlagda antal med deras egendom. 68 Deras offergåvor.

1 Dessa är nu de provinsens barn som drog upp ur fångenskapen, utav de som hade förts iväg, vilka Babylons kung Nebuchadnezzar hade fört iväg till Babylon, och som kom tillbaka till Jerusalem och Judah, var och en till sin stad;

2 Vilka kom med Zerubbabel:
Jeshua, Nehemiah, Seraiah,
Reelaiah, Mordekai, Bilshan,
Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah.
Antalet män av Israels folk:
**Seraiah: Or, Azariah*
3 Paroshs barn, 2 172.
4 Shefatiah, 372.
5 Arahs barn, 775.
6 Pahath-Moabs barn, av Jeshuas
och Joabs barn, 2 812.
7 Elams barn, 1 254.
8 Zattus barn, 945.
9 Zakais barn, 760.
10 Banis barn, 642.
**Bani: Or, Binnui*
11 Bebais barn, 623.
12 Azgads barn, 1 222.
13 Adonikams barn, 666.
14 Bigvais barn, 2 056.
15 Adins barn, 454.
16 Aters barn av Hezekiah, 98.
17 Bezais barn, 323.
18 Jorahs barn, 112.
**Jorah: Or, Hariph*
19 Hashums barn, 223.
20 Gibbars barn, 95.
**Gibbar: Or, Gibeon*
21 Bethlehems barn, 123.
22 Netofahs män, 56.
23 Anathoths män, 128.
24 Azmaveths barn, 42.
**Azmaveth: Or, Bethazmaveth*
25 Kirjath-Arims barn, Chefirah, och
Beeroth, 743.
26 Ramahs och Gebas barn, 621.
27 Michmas män, 122.
28 Bethels och Ais män, 223.
29 Nebos barn, 52.
30 Magbishs barn, 156.
31 Den andre Elams barn, 1 254.

32 Harims barn, 320.
33 Lods barn, Hadid, och Ono, 725.
**Hadid: Or, Harid, as it is in some copies*
34 Jerikos barn, 345.
35 Senaahs barn, 3 630.
36 Prästerna: Jedaiahs barn, av
Jeshuas hus, 973.
37 Immers barn, 1 052.
38 Pashurs barn, 1 247.
39 Harims barn, 1 017.
40 Leviterna: Jeshuas och Kadmiels
barn, av Hodaviahs barn, 74.
**Hodaviah: Or, Judah, chap. 3.9. called also
Hodevah*
41 Sångarna: Asafs barn, 128.
42 Dörrvaktarnas barn: Shallums
barn, Aters barn, Talmoms barn,
Akkubs barn, Hatitas barn, Shobais
barn, tillsammans 139.
43 Nethinimiterna: Zihahs barn,
Hasufas barn, Tabbaoths barn,
44 Keros barn, Siahahs barn, Padons
barn,
45 Lebanahs barn, Hagabahs barn,
Akkubs barn,
46 Hagabs barn, Shalmaish barn,
Hanans barn,
**Shalmah: Or, Shamlai*
47 Giddels barn, Gahars barn,
Reaiahs barn,
48 Rezins barn, Nekodas barn,
Gazzams barn,
49 Uzzas barn, Paseahs barn, Besais
barn,
50 Asnahs barn, Mehunims barn,
Nefusims barn,
51 Bakbuchs barn, Hakufas barn,
Harhurs barn,
52 Bazluths barn, Mehidas barn,
Harshahs barn,
**Bazluth: Or, Bazlith, in Nehem*

53 Barkos barn, Siseras barn,
Thamahs barn,
54 Neziahs barn, Hatifas barn.
55 Solomons tjänares barn: Sotais
barn, Sofereths barn, Perudas barn,
**Peruda: Or, Perida, in Nehem.*
56 Jaalahs barn, Darkons barn,
Giddels barn,
57 Shefatiahs barn, Hattils barn,
Pochereths barn, *han från Zebaim,*
Amis barn.
**Ami: Or, Amon, in Nehem.*
58 Alla nethinimiterna, och
Solomons tjänares barn, *var*
tillsammans 392.
59 Och dessa *var* de som for upp
från Tel-Melah, Tel-Harsa, Cherub,
Addan, *och* Immer: men de kunde
inte redovisa sina fäders hus, och sin
säd, huruvida de *var* av Israel:
**seed: Or, pedegree*
60 Delaiahs barn, Tobiahs barn,
Nekodas barn, 652.
61 Och utav prästernas barn:
Habaias barn, Kozs barn, Barzillais
barn; vilken tog en hustru av
Barzillais döttrar, den gileaditen, och
blev uppkallad efter deras namn:
62 Dessa sökte efter sitt *släktregister*
bland de som var räknade efter
släktträd, men de blev inte funna:
därför blev de, såsom besudlade,
uteslutna från prästerskapet.
**were they as polluted, put from the priesthood:
Heb. they were polluted from the priesthood*
63 Och Tirshathan sade till dem, att
de inte skulle äta av de högheliga
tingen, förrän en präst uppstod med
Urim och med Thummim.
**Tirshatha: Or, governor*
64 Hela församlingen *var*

tillsammans 42 360,
65 Förutom deras tjänare och deras
tjänarinnor, vilka *var* 7 337: och
bland dem *fanns* 200 sjungande män
och sjungande kvinnor.
66 Deras hästar *var* 736; deras
mulåsnor, 245;
67 Deras kameler, 435; *deras* åsnor,
6 720.
68 Och *somliga* av fädernas främsta,
när de kom till HERRENS hus som
finns i Jerusalem, offrade frivilligt
för HERRENS hus till att resa upp
det på sin plats:
69 De gav efter sin förmåga till
arbetskassan 61 000 dariker guld,
och 5 000 pund silver, och 100
prästdräkter.
70 Så prästerna, och leviterna, och
somliga av folket, och sångarna, och
dörrvakterna, och nethinimiterna,
bodde i sina städer, och hela Israel i
sina städer.

Kapitel 3

*1 Altaret blir upprest. 4 Offren offras. 7 Arbetare
bereds. 8 Templets grundvalar blir lagda under
både stor glädje och stor sorg.*

1 Och när den sjunde månaden var
kommen, och Israels barn *var* i
städerna, församlade sig folket
såsom en *enda* man till Jerusalem.
2 Då stod Jeshua, Jozadaks son, upp,
och hans bröder prästerna, och
Zerubbabel, Shealtiels son, och hans
bröder, och byggde Israels Guds
altare, till att offra brännoffer på det,
såsom *det är* skrivet i Gudsmannen
Moses lag.

**Jeshua: Or, Josua*

3 Och de satte altaret på sina fundament; ty fruktan *var* över dem på grund av de ländernas folk: och de offrade brännoffer på det åt HERREN, *ja* brännoffer morgon och kväll.

4 De höll också lövhyddohögtiden, såsom *det står* skrivet, och *offrade* de dagliga brännoffren efter antalet, på sedvanligt vis, såsom plikten för var dag krävde;

**as the duty of every day required: Heb. the matter of the day in his day*

5 Och *de offrade* sedan det ständiga brännoffret, både till nymånaderna, och till alla HERRENS bestämda högtider som var helgade, och till *vad* var och en som offrade frivilligt ett frivilligt offer åt HERREN *offrade*.

6 Från den sjunde månadens första dag började de att offra brännoffer åt HERREN. Men grunden till HERRENS tempel var *ännu* inte lagd.

**the foundation of the temple of the LORD was not yet laid: Heb. the Temple of the Lord was not yet founded*

7 De gav också pengar till stenhuggarna, och åt timmermännen; och mat, och dryck, och olja, till dem av Zidon, och till dem av Tyre, att *de skulle* hämta cederträ från Libanon till Joppas hav, enligt den tillåtelse de hade *fått* från Persiens kung Cyrus.

**carpenters: Or, workmen*

8 Nu, under det andra året efter deras ankommande till Guds hus i Jerusalem, i den andra månaden, *då* började Zerubbabel, Shealtiels son,

och Jeshua, Jozadaks son, och återstoden av deras bröder prästerna och leviterna, och alla de som hade kommit ut ur fångenskapen till Jerusalem; och tillsatte leviterna, från tjugo år gammal och uppåt, till att driva arbetet på HERRENS hus. 9 Då stod Jeshua *med* sina söner och sina bröder, Kadmiel och hans söner, Judah söner, tillsammans, för att leda arbetarna *som arbetade* på Guds hus: Henadads söner, *med* deras söner och deras bröder leviterna.

**Judah: Or, Hodaviah*

**together: Heb. as one*

10 Och när byggarna lade grunden till HERRENS tempel, ställde de upp prästerna i sina skrudar med trumpeter, och leviterna, Asafs barn, med cymbaler, för att prisa HERREN, efter Israels kung Davids förordning.

11 Och de sjöng tillsammans i tur och ordning, prisande och tackande HERREN; eftersom *han är* god, ty hans barmhärtighet *varar* för evigt mot Israel. Och allt folket ropade högt med ett väldigt rop, när de prisade HERREN, eftersom grunden till HERRENS hus var lagd.

Psa 136, Rom 9:6

12 Men många av prästerna och leviterna och fädernas främsta, *vilka var* gamla män, som hade sett det första huset, när grunden till detta hus blev lagd inför deras ögon, *då* grät de med hög röst; och många skrek högt av glädje:

13 Så att folket inte kunde skilja ljudet av glädjetroppet ifrån ljudet av folkets gråtande: ty folket ropade

med hög röst, och ljudet hördes långt ifrån.

Kapitel 4

1 Motståndarna tillåts inte att arbeta med judarna med tempelbygget. Försöker hindra det. 7 Deras brev till Artaxerxes. 17 Artaxerxes påbud. 23 Bygget hindras.

1 När nu Judah och Benjamins motståndare hörde att fångenskapens barn byggde templet åt HERREN Israels Gud;

**the children of the captivity: Heb. the sons of the transportation*

2 Då kom de till Zerubbabel, och till fädernas främsta, och sade till dem, Låt oss bygga tillsammans med er: ty vi söker er Gud, liksom ni gör; och vi offerar åt honom alltsedan Assurs kung Esar-Haddons dagar, som förde oss upp hit.

3 Men Zerubbabel, och Jeshua, och resten av Israels faders främsta, sade till dem, Ni har inget med oss att göra *vad gäller* att bygga ett hus åt vår Gud; utan vi kommer själva, tillsammans, bygga *huset* åt HERREN Israels Gud, såsom kung Cyrus, Persiens kung, har befallt oss.

4 Då gjorde landets folk Judah folks händer svaga, och oroade dem *gällande* att bygga.

5 Och lejde rådgivare mot dem, för att kullkasta deras avsikt, *under* Persiens kung Cyrus alla dagar, ända till Persiens kung Darius regering.

6 Och under Ahasuerus regering, i början av hans regering, skrev de *till honom* en anklagelse mot Judah och Jerusalems invånare.

**Ahasuerus: Heb. Ahashverosh*

7 Och under Artaxerxes dagar skrev Bishlam, Mithredath, Tabeel, och resten av deras följeslagare, till Artaxerxes, Persiens kung; och brevets skrift *var* skriven på syriska, och uttydes på syriska.

**Bishlam: Or, in peace*

**companions: Heb. societies*

8 Kanslern Rehum och skrivaren Shimshai skrev ett brev mot Jerusalem till kung Artaxerxes, lydande på detta vis:

**Scribe: Or, Secretary*

9 Då *skrev* kanslern Rehum, och skrivaren Shimshai, och de övriga av deras följeslagare; dinaiterna, afarsathchiterna, tarpeliterna, afarsiterna, archeviterna, babylonierna, susanchiterna, dehaviterna, *och* elamiterna,

**companions: Chald. societies*

10 Och resten av de nationerna som den store och ädle Asnappar förde över, och satte i Samariens städer, och de övriga *som är* på denna sida floden, och vid den tiden *och så vidare*.

**and at such a time: Chal. Cheeneth*

11 Detta är en avskrift av det brevet som de sände till honom, *ja* till kung Artaxerxes; Dina tjänare, männen på denna sidan floden, och vid den tiden *och så vidare*.

12 Låt det vara känt för kungen, att de judar som kom upp från dig till oss har kommit till Jerusalem, byggande upp den upproriska och onda staden, och har rest upp *dess* murar, och sammanfogat grundvalarna.

**set up: Or, finished*

**joined: Chal. sowed together*

13 Låt det nu vara känt för kungen, att, ifall denna stad blir uppbyggd, och murarna åter blir resta, då kommer de inte betala skatt, tribut, och tull, och du skall så skada kungarnas inkomster.

**pay: Chal. Give*

**revenue: Or, strength*

14 Nu, eftersom vi får underhåll från kungens palats, och det inte var passande för oss att se kungens vanära, har vi därför sänt och underrättat kungen;

**we have maintenance from the Kings palace:*

Chal. we are salted with the salt of the palace

15 Att en efterforskning må göras i dina fäders krönikors bok: så skall du finna i krönikeboken, och få veta att denna stad är en upprorisk stad, och skadlig för kungar och provinser, och att de sedan forntiden har rört upp revolt inuti samma stad: av den anledningen förstördes också denna stad.

**moved: Chald. Made*

**within the same of old time: Chald. in the midst thereof*

16 Vi betygar för kungen att, om denna stad åter byggs upp, och dess murar blir resta, som följd av det kommer du inte längre ha någon del på denna sida floden.

17 Sedan sände kungen ett svar till kanslern Rehum, och till skrivaren Shimshai, och till de övriga av deras följeslagare som bor i Samarien, och till de övriga bortom floden, Frid, och vid den tiden och så vidare.

**companions: Chal, societies*

18 Det brevet som ni sände till oss har tydligt blivit uppläst för mig.

19 Och jag befallde, och efterforskningar har gjorts, och det har blivit funnet att denna stad sedan forntid har gjort revolt mot kungar, och att uppror och uppvigling har skett i den.

**I commanded: Chald. by me a decree is set*

**made insurrection: Chald. lifted up itself*

20 Det har också funnits mäktiga kungar i Jerusalem, som har härskat över alla länder bortom floden; och skatt, tribut, och tull, betalades till dem.

21 Ge ni nu befallning så att få dessa män att höra upp, och så att denna stad inte blir uppbyggd, till dess en annan befallning skall ges från mig.

**Give ye now commandement: Chal. make a decree*

22 Akta er nu att ni inte misslyckas med att göra detta: varför skulle denna skada växa till kungarnas skada?

23 När nu kopian av kung Artaxerxes brev blev läst inför Rehum, och skrivaren Shimshai, och deras följeslagare, for de med hast upp till Jerusalem till judarna, och fick dem att höra upp genom våld och makt.

**by force and power: Chald. by arm and power*

24 Då upphörde arbetet på Guds hus, som finns i Jerusalem. Så det upphörde tills Persiens kung Darius andra regeringsår.

Kapitel 5

1 Zerubbabel och Jeshua, uppeggade av profeterna Haggai och Zechariah, börjar åter bygga på templet. 3 Tatnai och Shethar-Boznai kunde inte hindra judarna. 6 Deras brev till Darius mot judarna.

1 Då profeterade profeterna, profeten Haggai, och Zechariah, Iddos son, för de judar som *var* i Judah och Jerusalem i Israels Guds namn, *ja* för dem.

2 Då steg Zerubbabel, Shealtiels son, och Jeshua, Jozadaks son, upp, och började *åter* att bygga *på* Guds hus som *finns* i Jerusalem: och Guds profeter *var* med dem, hjälpande dem.

3 Vid samma tid kom Tatnai till dem, ståthållaren på denna sidan floden, och Shethar-Boznai, och deras medbröder, och sade så här till dem, Vem har befallt er att bygga detta hus, och att färdigställa denna mur?

4 Då sade vi så till dem, Vad är namnen på de män som bygger denna byggnad?

**that make this building: Chald. that build this building*

5 Men deras Guds öga var på judarnas äldste, så att de inte kunde få dem att höra upp, tills saken kom till Darius: och de fick då tillbaka svar brevledes angående denna *sak*.

6 *Detta är* avskriften av det brev som Tatnai, ståthållare på denna sida floden, och Shethar-Boznai, och hans medbröder afarsachiterna, som *var* på denna sida floden, sände till kung Darius:

7 De sände ett brev till honom, i

vilket följande var skrivet; Till kung Darius, all frid.

**wherein: Chald. in the midst whereof*

8 Låt det vara känt för kungen, att vi gick in till provinsen Judeen, till den store Gudens hus, vilket blir byggt med stora stenar, och trävirke sätts in i väggarna, och detta arbete går snabbt framåt, och har *god* framgång under deras händer.

**great stones: Chald. stones of rolling*

9 Då frågade vi de äldste, *och* sade så till dem, Vem befallde er att bygga detta hus, och att resa upp dessa murar?

10 Vi frågade också om deras namn, för att *kunna* underätta dig, att vi skulle skriva ner de människens namn som *var* främst av dem.

11 Och de gav oss detta svar, sägande, Vi är himlens och jordens Guds tjänare, och bygger upp det hus som byggdes för dessa många år sedan, som en stor kung i Israel byggde och färdigställde.

12 Men efter att våra fäder hade provocerat himlens Gud till vrede, gav han dem i Babylons kung Nebuchadnezzars hand, den kaldén, som förstörde detta hus, och förde iväg folket in till Babylon.

13 Men i Babylons kung Cyrus första år utfärdade *samme* kung Cyrus ett påbud att bygga upp detta Guds hus.

14 Och också de kärll av guld och silver tillhörande Guds hus, vilka Nebuchadnezzar tog ifrån templet som *var* i Jerusalem, och förde dem in till Babylons tempel, de *kärllen*

hämtade kung Cyrus ut ur Babylons tempel, och de överlämnades åt *en man*, vars namn var Sheshbazzar, vilken han hade gjort till ståthållare;
**governor: Or, deputy*

15 Och *han* sade till honom, Tag dessa kärl, far, för dem in till templet som *är* i Jerusalem, och låt Guds hus byggas upp på sin plats.

16 Då kom samme Sheshbazzar, och lade grunden till Guds hus som *är* i Jerusalem: och sedan den tiden ända tills nu har det varit under uppbyggnad, och det är *ännu* inte färdigt.

17 Därför, ifall *det* nu *förefaller* vara gott för kungen, låt en sökning genomföras i kungens skattkammare, som *finns* där i Babylon, huruvida det är *så eller inte*, att ett påbud blev utfärdat av kung Cyrus om att bygga detta Guds hus i Jerusalem, och låt kungen sända till oss sitt behag vad gäller denna sak.

Kapitel 6

1 Darius finner Cyrus påbud och utfärdar ett nytt påbud för tempelbyggets främjande. 13 Genom hjälp från fienderna, och profeternas profeterande, färdigställs templet. 16 Invigningshögtiden hålls. 19 Och påsken.

1 Då utfärdade kung Darius ett påbud, och en sökning utfördes i bokrullehuset, där skatterna förvarades i Babylon.

**rolls: Chalde, books*

**laid up: Chalde, made to descend*

2 Och det blev funnet i Achmetha, i det palatset som ligger i medernas

provins, en bokrulle, och i den *fanns det* en nedskrift, och *det stod* skrivet så:

**Achmetha: Or, Ecbatana, or in a coffer*

3 I kung Cyrus första år utfärdade *samme* kung Cyrus ett påbud *angående* Guds hus i Jerusalem, Låt huset byggas upp, platsen där de offrade offer, och låt dess grundvalar göras fasta; dess höjd sextio alnar, och dess bredd sextio alnar;

4 *Med* tre rader med stora stenar, och en rad med nytt trävirke: och låt omkostnaderna utgivas ifrån konungshuset:

5 Och låt också de Guds hus gyllene *kärl* och silverkärl, vilka Nebuchadnezzar tog ut ur templet som *ligger* i Jerusalem, och förde till Babylon, lämnas tillbaka, och föras tillbaka till templet som *ligger* i Jerusalem, *vart och ett* till sin plats, och placera dem i Guds hus.

**brought again: Chaldee, go*

6 *Därför*, nu, Tatnai, ståthållare bortom floden, Shethar-Boznai, och era följeslagare afarsachiterna, som *är* bortom floden, håll ni er långt bort därifrån:

**your companions: Chalde, their societies*

7 Låt arbetet på detta Guds hus vara; låt judarnas ståthållare och judarnas äldste bygga upp detta Guds hus på sin plats.

8 Därtill utfärdar jag ett påbud *om* vad ni skall göra för dessa judars äldste för byggandet av detta Guds hus: att utav kungens gods, *ja* utav tributen bortom floden, skall omkostnaderna genast betalas ut åt dessa män, att de inte ska hindras.

**I make a decree: Chalde, by me a decree is made*

**hindered: Chalde, made to cease*

9 Och det som de har behov av, både ungtjurar, och baggar, och lamm, för himlens Guds brännoffer, vete, salt, vin, och olja, efter prästernas bestämmelse, vilka *är* i Jerusalem, låt det ges åt dem dag efter dag utan försummelse:

10 Att de må bära fram välluktande offer åt himlens Gud, och be för kungens, och hans söners, liv.

**of sweet savours: Chalde, of rest*

11 Jag har också utfärdat *ytterligare* ett påbud, att vemhelst som skall ändra detta ord, låt en bjälke rivas ner från hans hus, och varande upprest, låt honom hängas upp på den; och låt hans hus göras till en dynghög för det.

**let him be hanged: Chalde, let him be destroyed*

12 Och må den Gud som har fått sitt namn att bo där förgöra alla kungar och folk, som skall sätta sin hand till att ändra *och* till att förstöra detta Guds hus, som *ligger* i Jerusalem. Jag, Darius, har utfärdat ett påbud; låt det bli utfört med hast.

13 Då *gjorde* Tatnai, ståthållare på denna sidan floden, Shetharboznai, och deras medbröder, *helt* i enlighet med det som kung Darius hade sänt *bud om, ja* så gjorde de med hast.

14 Och judarnas äldste byggde, och de hade framgång genom profeten Haggais och Zechariahs, Iddos sons, profeterande. Och de byggde, och färdigställde *det*, enligt Israels Guds befallning, och enligt Cyrus befallning, och Darius, och Artaxerxes, kung av Persien.

**commandment: Chalde. decree*

15 Och detta hus färdigställdes på den tredje dagen i månaden Adar, vilket var under kung Darius sjätte regeringsår.

16 Och Israels barn, prästerna, och leviterna, och de övriga av fångenskapens barn, firade invigningen av detta Guds hus med glädje,

**the children of the captivity: Chalde. the sons of the transportation*

17 Och förde fram vid invigningen av detta Guds hus 100 tjurar, 200 baggar, 400 lamm; och till ett syndoffer för hela Israel, 12 bockar, efter Israels stammars antal.

18 Och de insatte prästerna i deras ordningar, och leviterna i deras avdelningar, för Gudstjänsten, som *sker* i Jerusalem; såsom det är skrivet i Moses bok.

**as it is written in the book: Chalde. according to the writing*

19 Och fångenskapens barn höll påskhögtiden på den första månadens fjortonde *dag*.

20 Ty prästerna och leviterna blev renade tillsammans, allesammans *var* rena, och de dödade påskalammet för alla fångenskapens barn, och för sina bröder prästerna, och för sig själva.

21 Och Israels barn, vilka hade kommit tillbaka från fångenskapen, och alla sådana som hade avskilt sig från landets hedningars smuts till dem, för att söka HERREN Israels Gud, åt,

22 Och höll det osyrade brödets högtid *i* sju dagar med glädje: ty

HERREN hade gjort dem glada, och vänt Assyriens kungs hjärta till dem, så att styrka deras händer i arbetet med Guds hus, Israels Gud.

Kapitel 7

1 Ezra far upp till Jerusalem. 11 Artaxerxes nådiga uppdrag åt Ezra. 27 Ezra välsignar Gud för hans favör.

1 Nu, efter dessa ting, under Persiens kung Artaxerxes regering, Ezra, Seraiachs son, Azariahs son, Hilkiahs son,

2 Shallums son, Zadoks son, Ahitubs son,

3 Amariahs son, Azariahs son, Meraioths son,

4 Zerachiahs son, Uzzis son, Bukkis son,

5 Abishuas son, Pinehas son, Eleazars son, översteprästen Arons son:

6 Denne Ezra for upp från Babylon; och han *var* en skicklig skrifflärd i Mose lag, som HERREN Israels Gud hade gett: och kungen beviljade honom hela hans begäran, i enlighet med HERREN hans Guds hand över honom.

7 Och det drog upp *några* av Israels barn, och av prästerna, och leviterna, och sångarna, och dörrvaktarna, och nethinimiterna, till Jerusalem, under kung Artaxerxes sjunde år.

8 Och han kom till Jerusalem i den femte månaden, vilket *var* under kungens sjunde år.

9 Ty på den första *dagen* i den första månaden började han att dra upp

från Babylon, och på den femte månadens första *dag* anlände han till Jerusalem, enligt hans Guds goda hand över honom.

**began he to go up: He was the foundation of the going up*

10 Ty Ezra hade berett sitt hjärta att söka HERRENS lag, och att göra *efter den*, och att i Israel undervisa stadgar och domar.

11 Detta *är* nu en avskrift av det brev som kung Artaxerxes gav till prästen Ezra, den skrifflärde, *ja* en skrifflärd i HERRENS buds ord, och i hans stadgar åt Israel.

12 Artaxerxes, kungars kung, till prästen Ezra, en skrifflärd i himlens Guds lag, fullkomlig *frid*, och vid den tiden *och så vidare*.

**unto Ezra the priest, a Scribe of the Law of the God of heaven, Peace: Or, to Ezra the Priest a perfect Scribe of the Law of the God of heaven, Peace, etc.*

13 Jag utfärdar ett påbud, att alla de av Israels folk, och *av* hans präster och leviter, i mitt välde, som är sinnad av egen frivillig vilja att gå upp till Jerusalem, må fara med dig.

14 Eftersom du är sänd av kungen, och av hans sju rådgivare, för att höra dig för angående Judah och Jerusalem, efter din Guds lag som *är* i din hand;

**of the king: Chal. from before the King*

15 Och för att hämta *dit* det silver och guld, som kungen och hans rådgivare frivilligt har gett åt Israels Gud, vars boning *är* i Jerusalem,

16 Och allt det silver och guld som du kan finna i hela Babylons provins, med folkets, och prästernas, frivilliga gåva, givande villigt åt sin

Guds hus, som *ligger* i Jerusalem:

17 Att du med dessa pengar skyndsamt må köpa tjurar, baggar, lamm, med deras matoffer och deras dryckesoffer, och offra dem på er Guds hus altare som *är* i Jerusalem.

18 Och vadhelst som skall förefalla gott för dig, och för dina bröder, att göra med resten av silvret och guldet, gör det, efter er Guds vilja.

19 De kärnen som också är givna dig för din Guds hus tjänstgöring, överlämna du *dem* inför Jerusalems Gud.

20 Och vad än mer som skall behövas för din Guds hus, som du skall få tillfälle att ge, ge *det* ur kungens skattkammare.

21 Och jag, *ja* jag kung Artaxerxes, utfärdar ett påbud åt alla skattmästare som *är* bortom floden, att vadhelst som prästen Ezra, himlens Guds lags skriftlärde, skall begära av er, det skall skyndsamt göras,

22 Upp till hundra talenter silver, och upp till hundra mått vete, och upp till hundra bath vin, och upp till hundra bath olja, och salt utan att föreskriva *hur mycket*.

**measures: Chald, cores*

23 Vad som än blir befallt av himlens Gud, låt det flitigt bli gjort för himlens Guds hus: ty varför skulle det komma vrede mot kungens och hans söners välde?

**Whatsoever is commanded: Heb. whatsoever is of the decree*

24 Vi betygar också för er, att beträffande någon av prästerna och leviterna, sångarna, dörrvaktarna,

nethinimiterna, eller *andra* tjänare tillhörande detta Guds hus, skall det inte vara lagligt att lägga skatt, tribut, eller tull, på dem.

25 Och du, Ezra, enligt din Guds visdom, som *är* i din hand, tillsätt rättskipare och domare, som må döma allt folket som *är* bortom floden, alla sådana som kan din Guds lagar; och undervisa ni dem som inte känner till *dem*.

26 Och vemhelst som inte vill göra *efter* din Guds lag, och kungens lag, låt dom verkställas över honom med hast, vare sig *det är* till död, eller till förvisning, eller till beslag av gods, eller till fängelsestraff.

**to banishment: Chald. to rooting out*

27 Välsignad vare HERREN våra fäders Gud, som har lagt *ett sådant ting* som detta i kungens hjärta, att smycka HERRENS hus som *är* i Jerusalem:

28 Och har räckt ut barmhärtighet åt mig inför kungen, och hans rådgivare, och inför kungens alla mäktiga furstar. Och jag blev styrkt såsom HERREN min Guds hand *var* över mig, och jag samlade ihop framstående män ur Israel att fara upp med mig.

Kapitel 8

1 Ezras följeslagare, som återvände med honom från Babylon. 15 Han sänder till Iddo om tjänare till templet. 21 Han utlyser en fasta. 24 Han anförtror skatterna i prästernas förvar. 31 Från floden Ahava kommer de till Jerusalem. 33 Skatten vägs i templet. 36 Uppdraget från kungen överlämnas åt kungens satraper och åt ståthållarna.

1 Dessa är nu deras faders främsta, och *detta är* deras släktförteckning vilka drog upp med mig ifrån Babylon, under kung Artaxerxes regering.

2 Av Pinehas söner; Gershom: av Ithamars söner; Daniel: av Davids söner; Hattush.

3 Av Shechaniahs söner, av Paroshs söner; Zechariah: och med honom i släkregistret upptagna av mankön, 150.

4 Av Pahath-Moabs söner; Elihoenai, Zerachiahs son, och med honom 200 av mankön.

5 Av Shechaniahs söner; Jahaziels son, och med honom 300 av mankön.

6 Av Adins söner också; Ebed, Jonathans son, och med honom 50 av mankön.

7 Och av Elams söner; Jeshaiah, Athaliahs son, och med honom 70 av mankön.

8 Och av Shefatiahs söner; Zebadiah, Michaels son, och med honom 80 av mankön.

9 Av Joabs söner; Obadiah, Jehiels son, och med honom 218 av mankön.

10 Och av Shelomiths söner;

Josifiahs son, och med honom 160 av mankön.

11 Och av Bebais söner; Zechariah, Bebais son, och med honom 28 av mankön.

12 Och av Azgads söner; Johanan, Hakkatans son, och med honom 110 av mankön.

**the son: Or, the youngest son*

13 Och av Adonikams sista söner, vilkas namn är dessa, Elifelet, Jeiel, och Shemaiah, och med dem 60 av mankön.

14 Också av Bigvais söner; Uthai, och Zabbud, och med dem 70 av mankön.

**Zabbud: Or, Zaccur, as some read*

15 Och jag församlade dem till den floden som går till Ahava; och vi vistades där i tält *under* tre dagar: och jag betraktade folket, och prästerna, och fann där inte någon av Levi söner.

**abode: Or, pitched*

16 Då sände jag efter Eliezer, efter Ariel, efter Shemaiah, och efter Elnathan, och efter Jarib, och efter Elnathan, och efter Nathan, och efter Zechariah, och efter Meshullam, huvudmän; också efter Joarib, och efter Elnathan, förståndiga män.

17 Och jag sände dem med bud till Iddo, den främste vid den platsen Kasifia, och jag sade dem vad de skulle säga till Iddo, *och* till hans bröder nethinimiterna, på den platsen Kasifia, att de skulle hämta tjänare till oss för vår Guds hus.

**I told them: Heb. I put words in their mouth*

18 Och genom vår Guds goda hand över oss hämtade de oss en

förständig man, av Mahlis söner, Levi son, Israels son; och Sherebiah, med hans söner och hans bröder, 18 män.

19 Och Hashabiah, och med honom Jesaja, av Meraris söner, hans bröder och deras söner, 20 män;

20 Också av nethinimiterna, vilka David och furstarna hade tillsatt åt leviternas tjänstgöring, 220 nethinimiter: allesammans nämnda vid namn.

21 Sedan utlyste jag där en fasta, vid floden Ahava, att vi skulle ansätta oss inför vår Gud, till att söka från honom en rätt väg för oss, och för våra små, och för allt vår gods.

22 Ty jag skämdes för att fråga av kungen om ett förband soldater och ryttare till att hjälpa oss mot fienden på vägen: eftersom vi hade talat till kungen, sägande, Vår Guds hand är över alla dem till det goda som söker honom; men hans makt och hans vrede är emot alla dem som överger honom.

23 Så vi fastade och bad till vår Gud om detta: och han bönhörde oss.

24 Sedan avskilde jag tolv av de främsta av prästerna, Sherebiah, Hashabiah, och tio av deras bröder med dem,

25 Och vägde upp åt dem silvret, och guldets, och kärlets, ja vår Guds hus offer, som kungen, och hans rådgivare, och hans herrar, och hela Israel som var närvarande där, hade offrat:

26 Ja jag vägde upp åt deras hand 650 talenter silver, och silverkärl,

100 talenter, och av guld 100 talenter;

27 Också 20 skålar av guld, till ett värde av 1 000 dariker; och två kärl utav fin koppar, dyrbara såsom guld.

**fine copper: Heb. yellow or shining brass*

**precious: Heb. desirable*

28 Och jag sade till dem, Ni är heliga åt HERREN; också kärlet är heliga; och silvret och guldets är ett frivilligt offer åt HERREN era faders Gud.

29 Vaka ni över dem, och bevara dem, tills ni ska väga dem inför de främsta av prästerna och leviterna, och de främsta av Israels fäder, i Jerusalem, i HERRENS hus kamrar.

30 Så prästerna och leviterna tog det uppvägda silvret, och guldets, och kärlet, för att föra dem till Jerusalem, till vår Guds hus.

31 Sedan gav vi oss av från floden Ahava, på den första månadens tolfte dag, för att fara till Jerusalem: och vår Guds hand var över oss, och han undsatte oss från fiendens hand, och från sådana som ligger på lur längs vägen.

32 Och vi kom till Jerusalem, och stannade där i tre dagar.

33 På den fjärde dagen blev nu silvret och guldets och kärlet vägda i vår Guds hus genom Meremoths hand, Uriahts son, prästen; och med honom var Eleazar, Pinehas son; och med dem var Jozabad, Jeshuas son, och Noadiah, Binnuis son, leviter;

34 Efter antal och efter vikt hos vart och ett ting: och hela vikten skrevs ner vid den tiden.

35 Barnen till dem som hade blivit bortförda, vilka hade kommit ut ur fångenskapen, förde *också* fram brännoffer åt Israels Gud, 12 tjuvar för hela Israel, 96 baggar, 77 lamm, 12 bockar *till* ett syndoffer: allt *detta var* ett brännoffer åt HERREN.

36 Och de överlämnade kungens påbud åt kungens satraper, och åt ståhållarna på denna sida floden: och de understödde folket, och Guds hus.

Kapitel 9

1 Ezra sörjer över folkets samröre med främlingar.

5 Han ber till Gud med bekännelse av synder.

1 När nu dessa ting hade blivit gjorda, kom furstarna till mig, sägande, Israels folk, och prästerna, och leviterna, har inte avskilt sig från ländernas folk, *görande* efter deras styggelser, *ja de* som tillhör kanaaniterna, hittiterna, perizziterna, jebusiterna, ammoniterna, moabiterna, egyptierna, och amoriterna.

2 Kor 6:14

2 Ty de har tagit utav deras döttrar åt sig, och åt sina söner: så att den heliga säden har blandat sig med *de* ländernas folk: ja, furstarnas och styresmännens hand har varit främst i denna överträdelse.

3 Och när jag hörde detta ting, rev jag sönder min klädnad och min mantel, och ryckte av håret på mitt huvud och mitt skägg, och satt ner *helt* förbluffad.

4 Sedan församlades till mig var och en som darrade vid Israels Guds ord,

på grund av deras överträdelse som hade blivit bortförda; och jag satt ner förbluffad tills kvällsoffret.

5 Och vid kvällsoffret steg jag upp från min bedrövelse; och havande rivit sönder min klädnad och min mantel, föll jag ner på min knän, och räckte ut mina händer till HERREN min Gud,

**heaviness: Or, affliction*

6 Och sade, O min Gud, jag skäms och blygs för att lyfta upp mitt ansikte till dig, min Gud: ty våra missgärningar har tillökats, över *vårt* huvud, och vår överträdelse har växt, upp till himlarna.

**trespass: Or, guiltiness*

7 Alltsedan våra fäders dagar *har* vi *befunnit oss* i en stor överträdelse intill denna dag; och för våra missgärningars skull har vi, våra kungar, *och* våra präster, blivit överlämnade i ländernas kungars hand, åt svärdet, åt fångenskap, och åt en plundring, och åt *att stå med ett* förvirrat ansikte, såsom *sker* denna dag.

8 Och nu, en liten stund, har nåd blivit *visad* från HERREN vår Gud, genom att lämna kvar oss en undflydd återstod, och genom att ge oss en nagel på sin heliga plats, att vår Gud må ge ljus åt våra ögon, och ge oss lite återupplivning i vårt slaveri.

**little space: Heb. moment*

**a nail: Or, a pin*

**in his holy place: That is, a constant and sure abode*

9 Ty vi *var* slavar; ändå har vår Gud inte övergett oss i vårt slaveri, utan

har räckt ut barmhärtighet till oss i Persiens kungars åsyn, till att ge oss en återupplivning, för att upprätta vår Guds hus, och för att reparera dess ruiner, och till att ge oss en mur i Judah och i Jerusalem.

**to repair: Heb. to set up*

10 Och nu, O vår Gud, vad skall vi säga efter *allt* detta? Ty vi har *ju* övergett dina bud,

11 Vilka du har befallt genom dina tjänare profeterna, sägande, Det landet, till vilket ni går för att besitta det, är ett orent land med smutsen av ländernas folk, med sina styggelser, vilka har fyllt det med sin orenhet från den ena änden till den andra.

**by thy servants: Heb. by the hand of thy servants*

**from one end to another: Heb. from mouth to mouth*

12 Ge nu därför inte era döttrar åt deras söner, tag inte heller deras döttrar åt era söner, sök ej heller deras frid eller deras välgång för evigt: att ni må vara starka, och äta av landets goda, och lämna *det* i arv åt era barn för evigt.

13 Och efter allt det *som* har kommit över oss för våra onda gärningars skull, och för vår stora överträdelses skull, med tanke på att du, vår Gud, har straffat oss mindre än våra missgärningar *har förtjänat*, och har gett oss *en sådan* räddning som denna;

**hast punished us less, then our iniquities deserve: Heb. hast withheld beneath our iniquities*

14 Skulle vi *då* återigen bryta mot dina bud, och ingå äktenskap med dessa styggelsers folk? Skulle du *då* inte vredgas på oss tills du hade gjort

slut på *oss*, så att *det* inte *skulle finnas* någon kvarleva eller någon räddning?

15 O HERRE Israels Gud, du *är* rättfärdig: ty vi återstår ännu, en räddad rest, såsom *det är* denna dag: se, vi *är* inför dig i våra missgärningar: ty på grund av detta kan vi inte stå inför dig.

Kapitel 10

1 Shechaniah manar Ezra att göra rätt angående de främmande äktenskapen. 6 Ezra sörjer.

Församlar folket. 9 Vid Ezras förmaning ändrar folket sinne och lovar att göra rätt. 15 Omsorg om att genomföra detta. Undersökning och hjälp.

18 Namnen på dem som hade gift sig med främmande hustrur.

1 När nu Ezra hade bett, och när han hade bekänt, gråtande och kastande sig ner inför Guds hus, samlade sig till honom ur Israel en väldigt stor församling av män och kvinnor och barn: ty folket grät väldigt mycket.

**wept very sore: Heb. wept a great weeping*

**put away: Heb. to bring forth*

2 Och Shechaniah, Jehiels son, *en* av Elams söner, svarade och sade till Ezra, Vi har överträtt mot vår Gud, och har tagit främmande hustrur av landets folk: ändock finns det nu hopp i Israel angående detta ting.

3 Låt oss nu därför göra ett förbund med vår Gud att skaffa bort alla hustrur, och sådana som har blivit födda av dem, enligt min herres råd, och deras *råd* som darrar vid vår Guds befallning; och låt det bli gjort enligt lagen.

**put away: Heb. to bring forth*

4 Stå upp; ty *denna* sak *hör* till dig:

vi *kommer* också *vara* med dig: var *du* frimodig, och utför *det*.

5 Då stod Ezra upp, och fick de främsta prästerna, leviterna, och hela Israel, att svära på att de skulle göra enligt detta ord. Och de svor.

6 Sedan stod Ezra upp ifrån Guds hus, och gick in till Johanans kammare, Eliashibs son: och *när* han kom dit, åt han inget bröd, ej heller drack *han något* vatten: ty han sörjde över deras överträdelse som hade blivit bortförda.

7 Och de utropade över hela Judah och Jerusalem, till fångenskapens alla barn, att de skulle församla sig i Jerusalem;

8 Och att vemhelst som inte skulle komma inom tre dagar, enligt furstarnas och de äldstes rådslut, *att* all hans egendom skulle beslagtas, och han själv skulle uteslutas från deras församling som hade blivit bortförda.

**forfeited: Heb. devoted*

9 Då församlade sig alla Judah och Benjamins män till Jerusalem inom de tre dagarna. Det *var i* den nionde månaden, på månadens tjugonde *dag*; och allt folket satt på Guds husgata, bävande på grund av *denna* sak, och på grund av det väldiga regnfallet.

**the great rain: Heb. the showers*

10 Och prästen Ezra stod upp, och sade till dem, Ni har överträtt, och har tagit er främmande hustrur, så att utöka Israels överträdelse.

**have taken: Heb. have caused to dwell, or have brought back*

11 Bekänn nu därför för HERREN

era fädernas Gud, och gör *efter* hans behag: och avskilj er från landets folk, och från de främmande hustrurna.

12 Då svarade hela församlingen och sade med hög röst, Såsom du har sagt, så måste vi göra.

13 Men folket *är* talrikt, och *det är* en tid med mycket regn, och vi kan inte stå ute, inte heller *är detta* ett göromål *som tar* en dag eller två: ty vi är många som har överträtt i detta ting.

**we are many that have transgressed in this thing: Or, we have greatly offended in this thing*

14 Låt nu våra ledare från hela församlingen stå upp, och låt alla dem som har tagit sig främmande hustrur i våra städer komma vid bestämda tider, och med dem varje stads äldste, och dess domare, till dess vår Guds häftiga vrede, över denna sak, har vänts från oss.

**for this matter: Or, till this matter be dispatched*

15 Endast Jonathan, Asahels son, och Jahaziah, Tikvahs son, var sysselsatta med denna *sak*: och Meshullam och leviten Shabbethai hjälpte dem.

**were employed: Heb. stood*

16 Och fångenskapens barn gjorde så. Och prästen Ezra, *med vissa av* fädernas främsta, enligt deras fädernas hus, och allesammans namngivna, avskildes, och satte sig ner på den tionde månadens första dag för att undersöka saken.

17 Och vid den första månadens första dag var de klara med alla de män som hade tagit sig främmande hustrur.

18 Och bland prästernas söner blev *det* funnet, som hade tagit sig främmande hustrur: *nämligen*, utav Jeshuas söner, Jozadaks son, och hans bröder; Maaseiah, och Eliezer, och Jarib, och Gedaliah.
19 Och de gav sina händer på att de skulle skaffa bort sina hustrur; och *varande* skyldiga, *offrade de* en bagge ur hjorden för sin överträdelses skull.
20 Och av Immers söner; Hanani, och Zebadiah.
21 Och av Harims söner; Maaseiah, och Elijah, och Shemaiah, och Jehiel, och Uziah.
22 Och av Pashurs söner; Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethaneel, Jozabad, och Elasah.
23 Också av leviterna; Jozabad, och Shimei, och Kelaiah, (densamme är Kelita,) Pethahiah, Judah, och Eliezer.
24 Också av sångarna; Eliashib: och av dörrvaktarna; Shallum, och Telem, och Uri.
25 Därtill av Israel: av Paroshs söner; Ramiah, och Jeziah, och Malchiah, och Miamin, och Eleazar, och Malchijah, och Benaiah.
26 Och av Elams söner; Mattaniah, Zechariah, och Jehiel, och Abdi, och Jeremoth, och Eliah.
27 Och av Zattus söner; Elioenai, Eliashib, Mattaniah, och Jeremoth, och Zabad, och Aziza.
28 Också av Bebais söner;

Jehohanan, Hananiah, Zabbai, *och* Athlai.
29 Och av Banis söner; Meshullam, Malluch, och Adaiah, Jashub, och Sheal, och Ramoth.
30 Och av Pahath-Moabs söner; Adna, och Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezaleel, och Binnui, och Manasseh.
31 Och *av* Harims söner; Eliezer, Ishijah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon,
32 Benjamin, Malluch, *och* Shemariah.
33 Av Hashums söner; Mattenai, Mattathah, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasseh, *och* Shimei.
34 Av Banis söner; Maadai, Amram, och Uel,
35 Benaiah, Bedeiah, Chelluh,
36 Vaniah, Meremoth, Eliashib,
37 Mattaniah, Mattenai, och Jaasau,
38 Och Bani, och Binnui, Shimei,
39 Och Shelemiah, och Nathan, och Adaiah,
40 Machnadebai, Shashai, Sharai,
**Machnadebai: Or; Mabnadebai, according to some copies*
41 Azareel, och Shelemiah, Shemariah,
42 Shallum, Amariah, *och* Josef.
43 Av Nebos söner; Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, och Joel, Benaiah.
44 Alla dessa hade tagit sig främmande hustrur: och *somliga* av dem hade hustrur som de hade barn med.